

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန
ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာန

စာအမှတ်။ ၁(က)(၃)၂၀၂၂(၂၂၉၅)ကလရ။
ရက်စွဲ။ ၂၀၂၂ခုနှစ်၊မတ်လ(၁၈)ရက်။

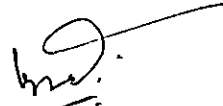
အကြောင်းအရာ။ ပညာသင်ဆုလျှောက်ထားနိုင်ကြောင်းအကြောင်းကြားခြင်းကိစ္စ။
ရည်ညွှန်းချက်။ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၅-၃-၂၀၂၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊
ဝကရ(ပြည်တွင်း/ပြည်ပ)/၁၂-၁၃/၄၀၈၈။

အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ Economic & Commercial office, Embassy of the People's Republic of China, မှ၂၀၂၂ခုနှစ်အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ ပညာသင်ဆုများသို့ အရည်အချင်း ပြည့်မီသော လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့်ကိုက်ညီသည့် ဝန်ထမ်းများသည် သက်ဆိုင်ရာ Website မှတစ်ဆင့် လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါ သဖြင့် လျှောက်ထားလိုသူများသည် CV(Updated)၊ CDMကင်းရှင်းကြောင်းခံဝန်ချက်၊၂၀၂၂ခုနှစ်အတွင်း ရုံးတက်ရောက်မှုနှင့် လစာထုတ်ယူထားမှုမှတ်တမ်းအကျဉ်းချုပ်နှင့်အတူ သက်ဆိုင်ရာဦးစီးဌာန/ တက္ကသိုလ်၏ထောက်ခံချက်ဖြင့် (၃၁-၃-၂၀၂၂)ရက်နေ့နောက်ဆုံးထားပြီး ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအား အရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

MOFCOM Scholarship (Master or Doctor Degree)

- (1) Type A: MOFCOM Scholarship CSC Program
- (2) Type B: MOFCOM Scholarship University Program

မှတ်ချက်။ ပညာသင်ဆုနှင့်သက်ဆိုင်သည့် ပူးတွဲပါစာရွက်စာတမ်းများကို တက္ကသိုလ်များ၏ e-mail များသို့ ပေးပို့ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။


(ဒေါက်တာတင်ထွန်း)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ကြော်ငြာသင်ပုန်း ။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

- (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဦးစီးဌာနများအားလုံး။
- (၂) ပါမောက္ခချုပ်၊ တက္ကသိုလ်များအားလုံး။
- (၃) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(စီမံ/ဘဏ္ဍာ/သင်ကြားရေး)
- (၄) ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ဝန်ထမ်းရေးရာ)
- (၅) ညွှန်ကြားရေးမှူး(လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်)

} ဌာနတွင်းသို့ဖြန့်ဝေနိုင်ရေး အတွက် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်များ

- (၁) မိဘနှစ်ဦးစလုံးအပြင် ဇနီး/ခင်ပွန်းအားလုံးနိုင်ငံသားဖြစ်ရပါမည်။ (ညွှန်နိုင်ငံသားနှင့် ပြုနိုင်ငံသားများကိုလည်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုသည်။)
- (၂) လျှောက်ထားသူသည် ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်တွင် အမြဲတမ်းဝန်ထမ်းအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူဖြစ်ပြီး လျှောက်လွှာပိတ်သည့်နေ့တွင် အနည်းဆုံးအမှန်တကယ် အမှုထမ်းသက်(၁)နှစ်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။(တဖက်တက္ကသိုလ်၏ သတ်မှတ်ချက်မှာ လုပ်ငန်း အတွေ့အကြုံ(၃)နှစ်ရှိရပါမည်)
- (၃) အသက်ကန့်သတ်ချက်မှာ မဟာသိပ္ပံဘွဲ့သင်တန်းနှင့် ပါရဂူဘွဲ့သင်တန်းတို့အတွက် အသက်(၄၅)နှစ်အောက်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၄) နိုင်ငံခြားတွင် (၆)လနှင့်အထက် သင်တန်းတက်ရောက်ခဲ့သူဖြစ်ပါက မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ရောက်ပြီး အနည်းဆုံး(၃)လတာဝန်ထမ်းဆောင်ပြီးသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၅) သင်တန်းမှပြန်လည်ရောက်ရှိပါက မဟာဘွဲ့အတွက် နိုင်ငံဝန်ထမ်းအဖြစ်(၄)နှစ်နှင့် ပါရဂူဘွဲ့ အတွက်နိုင်ငံဝန်ထမ်းအဖြစ်အနည်းဆုံး(၇)နှစ်ပြန်လည်တာဝန်ထမ်းဆောင်နိုင်သူ ဖြစ်ရပါမည်။

(မှတ်ချက်။ ။လျှောက်ထားသူများစာရင်းအားကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြနိုင်ရေးအတွက် ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးပို့ပါရန်နှင့် Acceptance Letter ရရှိပြီးမှ တင်ပြလာပါက ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ပေးမည် မဟုတ်ပါ။)

Attachment I.

MOFCOM SCHOLARSHIP (2022 Enrollment Guide)

Degree Education Programs sponsored by the Ministry of Commerce of People's Republic of China is designed to foster high-end business officials and managerial personnel for the recipient countries, offering one-year and two-year master programs as well as three-year doctoral programs for the purpose of educating high-end and inter-disciplinary talent working in the applied fields of government, trade, foreign affairs, agriculture, technology, education, culture and health, building intellectual capacity and facilitating the economic and social development of the recipient countries. These programs provide assistance to governmental officials, research fellows, and senior managerial personnel on their master and doctor education in China, which are fully conducted in English. Admission requirements include a bachelor's degree, relevant working experiences, and decent physical conditions, essential for the high-compact curriculum needed for the degrees. The programs are playing a more and more important role in stimulating economic cooperation between China and students' home countries, which the host governments are attaching great attention to this program.

MOFCOM Scholarship is set up by Ministry of Commerce of People's Republic of China to further strengthen the communication and cooperation between China and other countries as well as to develop talents for developing countries. Starting from 2015, MOFCOM Scholarship mainly sponsors the young and the middle-aged talents from recipient countries to pursue their postgraduate degree education in China. China Scholarship Council is entrusted to administer the Scholarship.

I. Supporting categories, duration of scholarship and instruction language

MOFCOM Scholarship supports Master's program for 2-3 years or PhD program for 3 years. Scholarship winners must register for English-taught program.

II. Where & When to Apply

The Economic and Commercial Office (ECCO) of the Chinese Embassy in your country will be open for application until April 20, 2022.

III. Eligibility

To be eligible, applicants must:

-be a citizen of a developing country other than the People's Republic of China, and under the age of 45;

-be healthy physically and mentally with a physical examination report issued by a local public hospital, and not having any disease or situation listed below:

a) Diseases prohibited by Chinese Entry-Exit Inspection and Quarantine Laws and Regulations

b) Other severe chronic diseases like high blood pressure, cardio-cerebrovascular disease, diabetes, psychological diseases, or other infectious diseases which may harm public health

c) In recovery period after major surgery or acute disease attacks

d) Severe physically challenged

e) Pregnancy

-with at least three years' working experience, and be a bachelor's degree holder when applying for master's program; be a master's degree holder when applying for doctoral program;

-be incumbents with a relevant educational background or working experience to the applied program are preferred;

-be public officials of division level and above (or corresponding level) in government sectors, or senior management staff of organizations and enterprises, or academic backbones of universities and research institutions;

-be sufficient in English which meets the academic requirements of the program, be equivalent to IELTS 6.0 or TOEFL 80 and above level;

-be with the potential of professional development, and is committed to promoting the friendly exchanges and cooperation between the host country and China;

-be neither studying in China nor being admitted to other scholarship programs provided by Chinese government.

IV. Scholarship Coverage

1. Students are exempt from tuition fee, teaching material fee, research and survey fee, allowance of English-taught program, dissertation guidance fee;

2. Free on-campus accommodation;

3. Monthly stipend:

36000RMB per year per master student,

42000RMB per year per PhD student;

4. One-off resettlement fee: 3000RMB per person;

5. Free medical insurance for international students;

6. One-time round-trip international airfare for all the students (First time fly to China after enrollment, and Fly back to home country while graduation), and a maximum of "n-1" ("n" is for the length of schooling year which is set while the student was enrolled by the program, "n" is maximally to three) round-trip international airfares for home visits (one time per year set at the end of an academic year);

2

အမှတ်အသား/၁

7. The annual review is compulsory for all students. Those who pass the review may continue to enjoy full scholarships in the next year.

8. Other expenses shall be managed and used by the Ministry of Commerce or the universities as a whole, and shall not be distributed to students. The Ministry of Commerce only provides students with financial assistance within their enrolled academic duration. Students who postpone their graduation will not receive the continuing sponsorship.

V. Application Documents (written in Chinese or English)

Application Online and Documents List

1. Application Form for MOFCOM Scholarship;

Ensure you have both submitted it online (visit www.campuschina.org, click "Scholarship Application for Students") and printed the hard copy. For more application instructions, please check Attachment I;

2. Photocopy of highest diploma;

3. Photocopy of academic transcripts;

4. A Study Plan or Research Proposal, plus a resume including the educational background and working experience after high school;

5. Two recommendation letters, including one from current employer and one from academic perspective;

6. Photocopy of the Foreigner Physical Examination Form;

7. Photocopy of the English proficiency certificate;

8. Photocopy of a valid passport.

9. Non-criminal Record Report. The applicant shall submit a valid certificate of Non-Criminal Record issued by the local public security authority, usually issued within 6 months prior to the submission date of the application.

Submission Offline

1. The applicants shall obtain the approval and recommendation from the relevant department of host country before applying for this scholarship. Afterwards, the applicants could submit application according to the requirements of above department.

2. For the applicants whose host government allows them to submit the application directly to the Embassy of China, please obtain the permission or recommendation letter from the host government which states that the applicant has been approved to study in China, and submit the original documents of the letter and other above mentioned application documents to the ECCO of Chinese Embassy in the host country. The scanned electronic edition of the documents is needed as well. For emails and addresses of the Economic and Commercial Counsellor's Offices, please visit <http://www.china-aiibo.cn>.

2. The responsible department of the host government shall submit a written request to the ECCO of Chinese Embassy for an official recommendation letter and clearly state:

- a) Whether the applicant is willing to be considered for a similar program at other universities if the applied programs could not accept the applicant.
- b) Other special requests if any.

Reminders:

- a) All the documents to be submitted should be in Chinese or English. Otherwise, a notarized copy in Chinese or English is required.
- b) An original copy of degrees, transcripts, Foreigner Physical Examination Form and language certificates must be presented for on-site verification.
- c) Applicants will get back all the hard-copy materials, both original copies and photocopies from the ECCO of Chinese Embassy. If admitted, students must take the documents to China and submit them to the university for verification and archive.
- d) Bringing spouse or other dependent for accompanying is not allowed during the students' study in China. The scholarship will not provide any related cost;
- e) No explanation will be given on the enrollment result.
- f) Applications without the recommendation from the ECCO of Chinese Embassy will not be considered.

VI. Placement

Each applicant can choose one major and three preferred universities out of the 26 designated universities. CSC will place each applicant in one university only on the basis of their choice and universities' requirements.

VII. Admission & Registration

Scholarship winners will receive the admission package from ECCO of the Chinese Embassy by the end of August, 2022, and must register at the host university before the deadline which is usually September, 2022.

Attachment 2.

Instructions of the CSC Online Application System for MOFCOM Scholarship

Please carefully read the instructions before applying for the scholarship.

Step 1: Visit "CSC Study in China" website and click "Scholarship Application for Students" at <http://www.campuschina.org>

Register an account through [CREATE AN ACCOUNT] and login with your account.

Step 2: Input Personal Details. Click "Edit Personal Details" and finish inputting personal details by filling in all the information, verifying and saving the information. After the completion of this section, return to the previous page by clicking "Finish" and start filling in your application information.

Step 3: Select the correct "Program Category".

Please select Program Category "Type A". (Only for applicants of MOFCOM Scholarship-CSC Program)

Step 4: Input the correct Agency Number.

Your Agency Number is: 00010. (Only for applicants of MOFCOM Scholarship-CSC Program)

Program Category and **Agency Number** are directly matched, both are mandatory for online application. Scholarship receiving authorities (or application processing authorities) will inform the program category and agency number to candidates who are qualified for applying.

After inputting agency number, the matched agency name will automatically show on the page. As **Program Category** and **Agency Number** are directly matched, application processing authorities will not receive your online application if the program category or agency number are not correct.

Step 5: Input Application Information

Next, please move on to the section of "Language Proficiency and Study Plan" and upload "Supporting Documents" as requested, then click "Submit" to complete the application. Check each part of your application carefully before submission. Please make sure that all the information and uploaded documents are valid and accurate.

When applicants of "Type A" application choose the "Preferences of Institutes", system will automatically match the available universities according to the selected

"Student Category, Preferred teaching language and Major Applying for". With any inquiry concerning the available majors of each university, please visit the following website. <http://www.campuschina.org/universities/index.html>

"Catalog of Discipline Field, First-level Discipline, Specialty" is available from the

file, applicants could download the file to identify the relation between Discipline and Major.

Step 6: Once submitted, amendment cannot be made on "Personal Details" and "Application Information". Before the application being processed by the processing authorities, applicant can revoke the submitted application by clicking "Withdraw" and edit the application. After revoking the application, applicant must submit at second time after re-editing, or the application will not be processed. Once the application is processed, application cannot be revoked.

Step 7: Click "Print the Application Form" and download the form.

Step 8: Submit scholarship application under the requirements of the dispatching authorities (or application processing agency)

China Scholarship Council never entrust any individual or intermediary agent to process Chinese government scholarship applications. Kindly remind that all applicants to directly submit your scholarship applications through official dispatching authorities, avoiding being deceived. The website below is the only official website that China Scholarship Council publishing Study in China information, please do not trust information from any other portals or sources.

Notes:

Application with incorrect Agency Number will not be processed. Please use Firefox or Internet Explorer (11.0).

For applicants using Internet Explorer, please close the "compatible view mode" function ahead of editing.

Please fill in all application information in Chinese or English.

Attachment 3.

The 26 Designated Universities

1	Peking University	14	East China Normal University
2	Tsinghua University	15	Shanghai University of Finance and Economics
3	Renmin University of China	16	Nanjing University
4	Beijing Normal University	17	Zhejiang University
5	Beijing Jiaotong University	18	Xiamen University
6	University of International Business and Economics	19	Shandong University
7	Beihang University	20	Wuhan University
8	Nankai University	21	Huazhong University of Science and Technology
9	Tianjin University	22	Wuhan University of Technology
10	Jilin University	23	Sun Yat-sen University
11	Fudan University	24	Southwest Jiaotong University
12	Shanghai Jiaotong University	25	Xi'an Jiaotong University
13	Tongji University	26	Harbin Institute of Technology

2022 List of MOFCOM Degree Education Programs

No	Program	University	Academic Year	Agency No.	Start	End
1	2022 Master Program in Public Administration (National Development)	Peking University	1	10001	2022/9/1	2023/8/31
2	2022 Master Program in Public Policy	Peking University	1	10001	2022/9/1	2023/8/31
3	2022 Master of Business Administration	Beijing Normal University	1	10027	2022/9/1	2023/8/31
4	2022 International Executive Master of Business Administration	University of International Business and Economics	1	10036	2022/9/1	2023/8/31
5	2022 Master of Education	East China Normal University	1	10269	2022/9/1	2023/8/31
6	2022 Master of Public Diplomacy	Jilin University	1	10183	2022/9/1	2023/8/31
7	2022 International Master of Public Administration	Tsinghua University	1	10003	2022/9/1	2023/8/31
8	2022 Master Program of International Relations	China Foreign Affairs University	1	10040	2022/9/1	2023/8/31
9	2022 Master of International Communication	Communication University of China	1	10033	2022/9/1	2023/8/31
10	2022 Master of Public Administration in Chinese Governance	Sun Yat-sen University	1	10558	2022/9/1	2023/8/31
11	2022 Master of Urban and Rural Planning	Beijing Jiaotong University	2	10004	2022/9/1	2024/8/31
12	2022 Master Program on Traffic and Transportation Engineering	Beijing Jiaotong University	2	10004	2022/9/1	2024/8/31
13	2022 Master of Forest Economics and Policy	Beijing Forestry University	2	10022	2022/9/1	2024/8/31
14	2022 Master of Educational Management	Northeast Normal University	2	10200	2022/9/1	2024/8/31
15	2022 Master of Tourism and Hotel Management	Harbin University of Commerce	2	10240	2022/9/1	2024/8/31
16	2022 Master of Industrial Engineering	Hunan University	2	10532	2022/9/1	2024/8/31
17	2022 Master of Information and Communication Engineering	Huazhong University of Science and Technology	2	10487	2022/9/1	2024/8/31
18	2022 Master of International Business	Jiangxi University of Finance and Economics	2	10421	2022/9/1	2024/8/31
19	2022 Master of Public Health	Southern Medical University	2	12121	2022/9/1	2024/8/31
20	2022 Master of Fishery Science	Nanjing Agricultural University	2	10307	2022/9/1	2024/8/31
21	2022 Master of Meteorology	Nanjing University of Information Science and	2	10300	2022/9/1	2024/8/31
22	2022 Master of Software Engineering	Nankai University	2	10055	2022/9/1	2024/8/31
23	2022 Master of Public Administration in International Development and Governance	Tsinghua University	2	10003	2022/9/1	2024/8/31
24	2022 Master of Professional Accounting Program	Shanghai National Accounting Institute	2	80402	2022/9/1	2024/8/31
25	2022 Master's Program in Environmental Engineering	Suzhou University of Science and Technology	2	10332	2022/9/1	2024/8/31
26	2022 International Master Program in Environmental Management and Sustainable	Tongji University	2	10247	2022/9/1	2024/8/31
27	2022 Master of International Law and Chinese Law	Wuhan University	2	10486	2022/9/1	2024/8/31
28	2022 Master of Electrical Engineering	Xi'an Jiaotong University	2	10698	2022/9/1	2024/8/31
29	Master Program of Rail Transit Electrification and Information Technology	Southwest Jiaotong University	2	10613	2022/9/1	2024/8/31
30	2022 Master of Project Management	Yunnan University of Finance & Economics	2	10689	2022/9/1	2024/8/31
31	2022 Master of Comparative Education	Zhejiang Normal University	2	10346	2022/9/1	2024/8/31
32	2022 Master of Management (Rural Development and Management Studies)	China Agricultural University	2	10019	2022/9/1	2024/8/31
33	2022 Master of Development and Governance	Renmin University of China	2	10002	2022/9/1	2024/8/31
34	2022 Master of Social Work (Women's Leadership and Social Development)	China Women's University	2	11149	2022/9/1	2024/8/31
35	2022 Master Program of Advanced Nursing Practice & Medical Technology in Developing	Central South University	2	10533	2022/9/1	2024/8/31
36	2022 Master's Degree Program in Transportation Engineering (Rail Transportation Equipment)	Central South University	2	10533	2022/9/1	2024/8/31
37	2022 Doctoral Program of Theoretical Economics (National Development)	Peking University	3	10001	2022/9/1	2025/8/31
38	2022 MOFCOM Scholarship (CSC Program)	China Scholarship Council (CSC)		00010	2022/9/1	